

	2.4.	3.4.	4.4.	5.4.	6.4.	
15 GRACE JONES: BOLOODLIGHT AND BAMI	17.30	20.00				
15 ZA ONA DOBRA STARA VREMENA PER QUEI BEI VECCHI TEMPI	20.00	17.30				
12 OPSADNO STANJE STATO D'ASSEDIO			17.30			
12 100 STVARI 100 COSE			20.00			
DCRG KORGI: KRALJEVSKI PAS VELIKOG SRCA CORGI: UN CANE REALE DAL CUORE GRANDE				18.00	11.00	
15 GROBLJE KUĆNIH LJUBIMACA IL CIMITERO DEGLI ANIMALI DA COMPAGNIA				20.00	20.00	
	9.4.	10.4.	11.4.	13.4.	15.4.	
12 UFURAJ SE I PUKNI ENTRA E SCOPPIA	18.00	20.00				
15 SKRIVENA PORUKA IL MESSAGGIO NASCOSTO	20.00	17.30				
12 100 STVARI 100 COSE			17.30			
12 OPSADNO STANJE STATO D'ASSEDIO			20.00			
DCRG HRABRI MALIŠAN 2 PICCOLI CORAGGIOSI 2				11.00		
ZLOGONJE				18.00		
15 HELLBOY				20.00	20.00	
BANDITI U POTRAZI ZA MAMOM BANDITI ALLA RICERCA DELLA MAMMA					18.30	
	16.4.	18.4.	19.4.	20.4.	24.4.	25.4.
DCRG DUMBO	17.30	20.00				
12 SHAZAM	20.00	17.30				
DCRG ČUDESNI PARK IL PARCO MERAVIGLIOSO			18.00	11.00		
12 POSLIJE SVEGA DOPOTUTTO			20.00	20.00		
12 SHAZAM					17.30	
15 PROKLETSTVO TUGUJUĆE ŽENE LA MALEDIZIONE DELLA DONNA AFFLITTA					20.00	
MOJ DIDA JE PAO S MARSA MIO NONNO E' CADUTO DA MARTE						18.00
12 SHAZAM						20.00
	26.4.	27.4.	30.4.	2.5.		
MOJ DIDA JE PAO S MARSA MIO NONNO E' CADUTO DA MARTE	18.00					
15 PROKLETSTVO TUGUJUĆE ŽENE LA MALEDIZIONE DELLA DONNA AFFLITTA	20.00					
DCRG HRABRI MALIŠAN 2 PICCOLI CORAGGIOSI 2		11.00				
15 BENOVA POVRATAK IL RITORNO DI BEN			17.30	21.00		
12 STANLIO I OLIO STANLIO E OLLIO			20.00	19.00		

DCRG 3D projekcija / proiezione 3D

DCRG sinkroniziran na hrvatski / doppiato in croato

Nije preporučeno za mlađe od / Non adatto ai minori di:

12 12 godina / 12 anni; 15 15 godina / 15 anni; 18 18 godina / 18 anni

Uprava zadržava pravo izmjene programa. / La direzione si riserva il diritto di modificare il programma.

NAPOMENA / NOTA

Od 1. veljače 2019. u kino i kazalište nije dozvoljeno unositi hranu i piće. / Dal 1° febbraio 2019 è vietato introdurre cibi o bevande nella sala del cinema e teatro

Zahvaljujemo na razumijevanju. / Ringraziamo per la comprensione.

ROĐENDAN / COMPLEANNO

"DANAS VAM JE ROĐENDAN" - poklanjamo Vam ulaznicu na kino-blagajni uz predočenje identifikacijskog dokumenta (osobna iskaznica, vozačka dozvola....)

"OGGI È IL SUO COMPLEANNO" - vi regaliamo il biglietto d'entrata alla cassa del cinema su presentazione di un documento (carta d'identità o patente di guida....)

CIJENA ULAZNICA / PREZZO DEI BIGLIETTI

redovna ulaznica / biglietto regolare	25 kn
ulaznica za pretpremijere / biglietto per le anteprime	30 kn
3D projekcije / le proiezioni 3D	30 kn
3D pretpremijere / le anteprime in 3D	35 kn
obiteljski film / film per la famiglia	15 kn
dokumentarni film / documentari	15 kn
dječje matineje / matinée per l'infanzia	20 kn
dječje matineje 3D / matinée per l'infanzia 3D	25 kn

Radno vrijeme blagajne kina (Garibaldijeva 17) / orario di lavoro della cassa del cinema (Via Garibaldi 17): Prodaja karata 30 minuta prije filmske projekcije / Vendita dei biglietti 30 minuti prima dell'inizio della proiezione cinematografica.

SPONZORI / SPONSOR



Pučko otvoreno učilište Grada Rovinja-Rovigno
Università Popolare Aperta della Città di Rovinj-Rovigno

Broj tel. blagajne / numero tel. biglietteria: 095 211 6577

Info tel. 052 / 830 300
radnim danom od 10 do 14 sati /
nei giorni feriali dalle 10.00 alle 14.00



www.pour.hr

travanj / aprile, 2019.

Program Kino Gandusio Programma Cinema Gandusio

"Kino je najljepša vrsta prevare na svijetu."

"Il cinema è il più bell'imbroglio che ci sia al mondo."

Jean - Luc Godard



CIKLUS DOKUMENTARNOG FILMA CICLO DI FILM DOCUMENTARI

2.4. u 17.30 / 3.4. u 20.00

15

GRACE JONES: BOLOODLIGHT AND BAMI

115 min

Redatelj / Regia: Sophie Fiennes

Veća od života, divlja, strašna, androgina - Grace Jones igra sve ove uloge.

Più grande della vita, selvaggia, tremenda, androgina - Grace Jones gioca tutti questi ruoli.

HRVATSKI FILM / FILM CROATO

2.4. u 20.00 / 3.4. u 17.30

15

ZA ONA DOBRA STARA VREMENA / PER QUEI BEI VECCHI TEMPI

105 min

Redatelj / Regia: Eduard Galic

Uloge / Con: Karlo Mrkša, Ivo Gregurević, Marko Petrić, Vini Jurčić, Elizabeta Brodić
Žanr / Genere: komedija, drama / commedia, drammatico

Hrvoje i Borna prijatelji su od djetinjstva. Život je za njih još uvijek igra: cure, utakmice, tulum. Iznadne odluke koje će morati donijeti odredit će njihove životne putove, a njihovo prijateljstvo doći će na ispit zrelosti.

Hrvoje e Borna sono amici fin dall'infanzia. La vita per loro è ancor sempre un gioco: ragazze, partite, feste. Le decisioni impulsive che dovranno prendere determineranno le loro strade, mentre la loro amicizia verrà messa alla prova.

4.4. u 17.30 / 11.4. u 20.00

12

OPADNO STANJE / STATO D'ASSEDIO

109 min

CAPTIVE STATE

Redatelj / Regia: Rupert Wyatt

Uloge / Con: Madeline Brewer, Vera Farmiga, John Goodman

Žanr / Genere: SF, triler / SF, thriller

Priča započinje u predgrađu Chicaga, desetljeće nakon što su izvanzemalci okupirali Zemlju, te prikazuje perspektivu ljudskih kolaboracionista na jednoj i disidenata na drugoj strani.

La storia inizia alla periferia di Chicago, un decennio dopo che gli extraterrestri hanno invaso la Terra, e presenta la prospettiva dei collaborazionisti umani da una parte e i dissidenti dall'altra.

4.4. u 20.00 / 11.4. u 17.30

12

100 STVARI / 100 COSE

111 min

100 THINGS

Redatelj / Regia: Florian David Fitz

Uloge / Con: Florian David Fitz, Matthias

Schweighöfer, Miriam Stein

Žanr / Genere: komedija / commedia

Dvojica najboljih prijatelja imaju svoj startup i razvijaju novu aplikaciju. Jedan ne može preživjeti dan bez drugoga, ali se isto tako svaki dan natječu tko je veći frajer.

Due amici hanno un proprio startup e sviluppano una nuova applicazione. Non possono fare a meno uno dell'altro e nel contempo, ogni giorno, sono in competizione su chi sia il migliore.

5.4. u 18.00 / 6.4. u 11.00

16

KORGI: KRALJEVSKI PAS VELIKOG SRCA / CORGI: UN CANE REALE DAL CUORE GRANDE

92 min

THE QUEEN'S CORGI

Redatelj / Regia: Ben Stassen

Uloge / Con: Luka Bulović, Ivan Šarić, Hana Hegeđušić, Janko Rakoš, Nina Erak-Svrtan
Žanr / Genere: animirani / cartone animato

Rex je mali nevaljalac ali ipak najomiljeniji pas britanske kraljice. Jednog se dana izgubi u Londonu i nađe u društvu različitih vrsta pasa koji se međusobno svađaju i sukobljavaju.

Rex è una piccola canaglia, ciononostante è il cane preferito della regina britannica. Un giorno si perde a Londra e si trova in compagnia di diverse razze di cani che litigano e sono in conflitto tra loro.

5.4. u 20.00 / 6.4. u 20.00

15

GROBLJE KUĆNIH LJUBIMACA / IL CIMITERO DEGLI ANIMALI DA COMPAGNIA

100 min

PET SEMATARY

Redatelj / Regia: Kevin Kölsch, Dennis Widmyer

Uloge / Con: Jason Clarke, Amy Seimetz

Žanr / Genere: horor, triler / horror, thriller

Film prati dr. Louisa Creeda, koji nakon prese Jennerja iz Bostona u idilični Maine, sa svojom ženom Rachel i njihovo dvoje djece, otkriva misterioznu grobnicu skrivenu duboko u šumi blizu njihovog novog doma.

Il film narra le vicende del dr. Louis Creed, il quale dopo essersi trasferito da Boston nell'idilliaco Maine, con sua moglie Rachel e i loro due figli, scopre una misteriosa tomba nascosta nel bosco vicino alla loro casa.

HRVATSKI FILM / FILM CROATO

9.4. u 18.00 / 10.4. u 20.00

12

UFURAJ SE I PUKNI / ENTRA E SCOPPIA

82 min

Redatelj / Regia: Ljubomir Kerekeš

Uloge / Con: Ljubomir Kerekeš, Zoran Pribičević, Jan Kerekeš

Žanr / Genere: komedija / commedia

Komedija o braći Prišt koja se nađu na prekretnici života i pripremaju se za studij glume.

Commedia che parla dei fratelli Prišt, i quali affrontano una svolta nella loro vita e si preparano a studiare recitazione.

9.4. u 20.00 / 10.4. u 17.30

15

SKRIVENA PORUKA / IL MESSAGGIO NASCOSTO

139 min

UNDER THE SILVER LAKE

Redatelj / Regia: David Robert Mitchell

Uloge / Con: Andrew Garfield, Callie Hernandez, Sydney Sweeney

Žanr / Genere: komedija, drama, kriminalistički / commedia, drammatico, poliziesco

Sam je zaočaran 33-godišnjak koji upoznaje misterioznu ženu Sarah, koja se zabavlja u bazenu svog stana. Kad Sarah nestane, Sam krene u nadrealni zadatak diljem Los Angelesa da dekodira tajnu iza njenog nestanka.

Sam è un trentatreenne deluso, che fa la conoscenza di una misteriosa donna, Sarah, la quale si diverte nella piscina del suo appartamento. Quando Sarah sparisce, Sam parte alla sua ricerca e a decodificare il segreto della sua sparizione.

REVIIJA SRPSKOG SUVREMENOG FILMA / RASSEGNA DI FILM SERBI CONTEMPORANEI

11. Festival srpske kulture / XI Festival di cultura serba

13.4. u 18.00

ZLOGONJE

90 min

Redatelj / Regia: Raško Miljković

Uloge / Con: Mihajlo Milavić, Silma Mahmuti, Jelena Đokić, Bojan Žirović

Žanr / Genere: dječji, avanturistički / per l'infanzia, avventura

Desetogodišnji Jovan, koji je rođen je sa parcijalnom cerebralnom paralizom, koristi čudesni svijet fantazija kako bi pobjegao iz realnosti.

Jovan, un bambino di dieci anni che è nato con una paralisi cerebrale parziale, utilizza il magico mondo della fantasia per sfuggire alla realtà.

15.4. u 18.30

BANDITI U POTRAZI ZA MAMOM / BANDITI ALLA RICERCA DELLA MAMMA

70 min

Redatelj / Regia: Kosta Ristić

Uloge / Con: Kristijan Garip, Sunita Garip, Edin Arifi, Emran Garip

Žanr / Genere: drama / drammatico

Tri brata i sestra, uslijed kompliciranih obiteljskih odnosa odrastaju na ulicama Beograda.

Tre fratelli e una sorella, in seguito a rapporti familiari complicati, crescono sulle strade di Belgrado.

13.4. u 11.00 / 27.4. u 11.00

16

HRABRI MALIŠAN 2 / PICCOLI CORAGGIOSI 2

92 min

MINUSCULE - LES MANDIBULES DU BOUT DU MONDE

Redatelj / Regia: Hélène Giraud, Thomas Szabo

Žanr / Genere: animirani / cartone animato

Kada u dolini padne prvi snijeg, jako je bitno pripremiti zalihе za zimu. Nažalost, tijekom operacije zimnica, mala bubamara ostane zarobljena u kutiji koja putuje na Karibe.

Quando nella vallata cade la prima neve è molto importante preparare le provviste per l'inverno. Purtroppo, durante i preparativi la piccola coccinella rimane intrappolata in una scatola in viaggio verso i Caraibi.

13.4. u 20.00 / 15.4. u 20.00

15

HELLBOY

121 min

Redatelj / Regia: Neil Marshall

Uloge / Con: David Harbour, Ian McShane, Milla Jovovich, Sasha Lane

Žanr / Genere: akcija, avanturistički / azione, avventura

Zarobljena i odbačena prije više stoljeća, kraljica vještica se vraća u naš svijet kako bi ponovno donijela smrt i uništenje. Samo heroj s paklenim korijenima kao Hellboy, u stanju je suočiti se s prijetnjom i boriti se s vješticom i njezinom vojskom.

Imprigionata e ripudiata da molti secoli, la regina delle streghe ritorna nel nostro mondo per portare morte e distruzione. Solo l'eroe con radici infernali come Hellboy è in grado di affrontare la minaccia e combattere la strega e il suo esercito.

16.4. u 17.30 / 18.4. u 20.00

16

DUMBO

130 min

Redatelj / Regia: Tim Burton

Uloge / Con: Colin Farrell, Michael Keaton, Danny DeVito, Eva Green, Alan Arkin

Žanr / Genere: avanturistički, fantastični / avventura, fantasy

Slončić Dumbo, koji zahvaljujući ogromnim, ali i nažalost ismijavanim usima može letjeti, pomaže spasiti cirkus koji jedva preživljava.

L'elefantino Dumbo, che grazie alle sue enormi orecchie può volare, aiuta in questo modo a salvare il circo che sopravvive a malapena.

16.4. u 20.00 / 18.4. u 17.30

12

24.4. u 17.30 / 25.4. u 20.00

SHAZAM

132 min

Redatelj / Regia: David F. Sandberg

Uloge / Con: Zachary Levi, Lovina Yavari

Žanr / Genere: akcijski, avventura / azione, avventura

Svi imamo superjunake u sebi, potrebno je samo malo magije da oni izadu. U slučaju 14-godišnjeg dječaka Billyja Batsona potrebno je reći SHAZAM!

Tutti abbiamo supereroi in noi. È necessaria solo un po' di magia per farli uscire. Nel caso del quattordicenne Billy Batson bisogna dire SHAZAM!

19.4. u 18.00 / 20.4. u 11.00

ČUDESNI PARK / IL PARCO MERAUVIGLIOSO

85 min

WONDER PARK

Redatelj / Regia: David Feiss

Uloge / Con: Amanda Prenkraj, Frano Mašković, Vanda Winter, Mario Mirković

Žanr / Genere: animacija, avventura / animazione, avventura

Čudesni park je priča o djevojčici koja u šumi otkriva veličanstveni, zaboravljeni zabavni park. E' la storia di una bambina, Jana, che nel bosco scopre un magnifico parco dimenticato e constatata che è identico a quello della sua fantasia.

19.4. u 20.00 / 20.4. u 20.00

12

POSILIJE SveGA / DOPOTUTTO

105 min

AFTER

Redatelj / Regia: Jenny Gage

Uloge / Con: Josephine Langford, Hero Fiennes Tiffin, Selma Blair

Žanr / Genere: romantični / romantico

Vrijedna studentica i predana kći Tessa Young započinje prvu godinu fakulteta s velikim ambicijama.

La studentessa Tessa Young inizia il primo anno di università con grandi ambizioni.

24.4. u 20.00 / 26.4. u 20.00

15

PROKLETSTVO TUGUJUĆE ŽENE / LA MALEDIZIONE DELLA DONNA AFFLITTA

93 min

THE CURSE OF LA LLORONA

Redatelj / Regia: Michael Chaves

Uloge / Con: Linda Cardellini, Patricia Velasquez, Raymond Cruz

Žanr / Genere: horor, triler / horror, thriller

Zanemarujući zastrašujuće upozorenje majke koja je osumnjičena da ugrožava svoju djecu, socijalna radnica i njezina mala djeca ubrzo se nađu u beznađnoj situaciji.

Trascurando l'avvertimento spaventoso della madre che è accusata di mettere in pericolo i propri figli, un'assistente sociale e

i suoi bambini si trovano in una situazione senza speranza.

HRVATSKI FILM / FILM CROATO

25.4. u 18.00 / 26.4. u 18.00

MOJ DIDA JE PAO S MARSA / MIO NONNO E' CADUTO DA MARTE

79 min

Redatelj / Regia: Dražen Žarković, Marina Andree Škop

Uloge / Con: Lana Hranjec, Ozren Grabarić, Nils Ole Oftebro, Petra Polnišova
Žanr / Genere: fantastični avanturistički / fantasy, avventuroso

U jednom trenu život djevojčice Une se sasvim preokrene kada njenog djeda otmu vanzemalji.

In un attimo la vita della bambina Una cambia quando suo nonno viene rapito dagli extraterrestri.

30.4. u 17.30 / 2.5. u 21.00

15

BENOV POVRAK / IL RITORNO DI BEN

103 min

BEN IS BACK

Redatelj / Regia: Peter Hedges

Uloge / Con: Julia Roberts, Lucas Hedges, Courtney B. Vance, Kathryn Newton

Žanr / Genere: drama / drammatico

U Badnje jutro, 19-godišnji Ben Burns na iznenađenje svoje obitelji neočekivano dolazi kući, u njihov luksuzni dom smješten u predgrađu. Tijekom sljedeća dvadeset i četiri sata nove istine biti će otkrivene, a majčina neupitna ljubav za njezinim sinom biti će testirana do krajnjih granica...

La mattina della vigilia di Natale, il diciannovenne Ben Burns, con sorpresa della sua famiglia, ritorna inaspettatamente nella loro lussuosa casa situata in periferia. Nelle seguenti ventiquattro ore verranno svelate nuove verità, mentre l'amore della madre verrà messo alla prova fino ai limiti estremi...

30.4. u 20.00 / 2.5. u 19.00

12

STANLIO I OLIO / STANLIO E OLLIO

98 min

STAN & OLLIE

Redatelj / Regia: Jon S. Baird

Uloge / Con: John C. Reilly, Steve Coogan, Nina Arianda, Shirley Henderson

Žanr / Genere: biografski, drama / biografico, drammatico

Premda je zlatna era njihovih nastupa davno iza njih, Stanlio i Ollio upuštaju se na turneju po Britaniji i Irskoj.

Sebbene l'epoca d'oro dei loro spettacoli sia ormai alle loro spalle, Stanlio e Ollio vanno in tournée in Gran Bretagna e in Irlanda.